

KLET  BRDA
Družinski vinogradi



Napolnimo življenje.
Filling up your life.



Kazalo

Index

Napolnimo življenje	3
<i>Filling up your life</i>	
Naš vinorodni okoliš	7
<i>Our wine-growing region</i>	
O nas	11
<i>About us</i>	
Junaki vinogradov	15
<i>Heroes of the vineyards</i>	
Rebula	19
<i>Ribolla Gialla</i>	
Trajnostna pridelava	23
<i>Sustainable production</i>	
Družbena odgovornost	27
<i>Social responsibility</i>	
Naša vina	31
<i>Our wines</i>	
Kakovostna vina	35
<i>Basic quality wines</i>	
Quercus	39
Krasno	43
Bagueri Superior	47
Penine	51
<i>Sparkling win</i>	
Degustacije	55
<i>Wine tastings</i>	
Vinoteke v Sloveniji	59
<i>Our wine shops in Slovenia</i>	
Nagrade	63
<i>Awards</i>	

Napolnimo življenje

Filling up your life

Naša vina pripovedujejo zgodbo **edinstvenih briških gričev** in družinskih vinogradov. Štiristo družin, združenih v Klet Brda, prideluje na strmih pobočjih grozdje najvišje kakovosti. S predanostjo naravi in bogati tradiciji tako nastajajo vina, ki vam napolnijo življenje.



*Our wines tell the story **of the unique Brda hills** and family vineyards. The winery unites four hundred families, cultivating vineyards on steep slopes and producing grapes of the highest quality. Their dedication to nature and tradition gives life to wines that will fill up your life.*

združujemo 400



družin *Uniting 400 families*



Naš vinorodni okoliš

Our wine-growing region

Brda so dežela razgibanih gričev na zahodu Slovenije, ugnježena na pol poti med Alpami in Jadranom. Briška klima spaja alpsko svežino in sredozemski vpliv. V kombinaciji z mineralno zemljo, **ki ji domačini pravimo opoka,** nastanejo idealni pogoji za vzgojo vinske trte. Mineralnost, bogata aromatika in svojstven značaj so prepoznavne značilnosti briških vin.



*The hills of Brda are located in the western part of Slovenia, nestled halfway between the Alps and the Adriatic Sea. The local climate, combining the freshness of the Alps, the Mediterranean influence, and the mineral soil, **known among the locals as opoka,** create ideal conditions for the cultivation of vines and give the wines their minerality, rich aroma, and unique character.*

mineralnost, bogata aro



Minerality, rich aromas and a distinctive character

matika in svojstven značaj



Vinska obzorja

Wine horizons

Klet Brda je največja slovenska pridelovalka in izvoznica vin.

Ko okušate naša vina, ste v družbi ljubiteljev vin iz kar 26 držav sveta, ki so znali prepoznati kakovost, raznolikost in dostopnost naše blagovne znamke.

Klet Brda je zavetje našla v podzemlju griča pod mogočnim dobrovskim gradom. Zgrajena je bila leta 1957 kot zadružna klet in **še vedno ostaja v 100 % lasti briških vinogradniških družin.**



Klet Brda Winery is the leading producer and exporter of Slovenian wine. When tasting our wines, you join the company of wine lovers from 26 different countries all over the world, appreciating the quality, variety, and accessibility of our brand. The winery is located at the foot of the hill, under the mighty castle of Dobrovo. It was founded in 1957 as a cooperative and is still entirely owned by the local wine-growing families.

vse od



leta 1957 *since 1957*



Junaki vinogradov
Heroes of the vineyards

Zgodbo Kleti Brda soustvarja 400 vinogradniških družin. Vinogradništvo je **v Brdih že od nekdaj način življenja**. Strma pobočja gričev terjajo od skrbnika veliko truda in vztrajnosti. Z ročnim delom, v krogu najbližjih, **naše vinogradniške družine skrbno negujejo trto in pripomorejo**, da postanejo ti težko dostopni kotički vir vam dostopnih vin.



*The story of Klet Brda Winery is written by 400 wine-growing families. **In Brda, where viticulture has been a way of life for a long time**, the vineyards are planted on steep slopes and require hard work and persistence. With meticulous manual labour, **our wine-growing families produce our accessible wines** on often very hard-to-reach vineyard slots.*

z ročnim delom,



in the circle of family
v krogu najbližjih



So sorte in je *Rebula*
There are varieties and then there is rebula

Rebula je nesporna vladarica briških gričev, saj obsega kar 27 % vinogradov. K nam je prišla v rimskih časih in tu našla svoj dom. Je sorta tisočerih obrazov in **prisotna v vseh blagovnih znamkah Kleti Brda.**

Od domačih sort pridelujemo tudi sauvignonasse (12 %), pikolit in verduc, od mednarodnih pa merlot (20 %), chardonnay (16 %), sivi pinot, sauvignon, cabernet sauvignon, cabernet franc, beli pinot, modri pinot in syrah. Skupaj ustvarjajo zakladnico vin, ki bogati vašo vinsko kulturo.



Cultivated in as much as 27% of the local vineyards, **Rebula is the indisputable queen of the Brda hills.** It was brought to Brda during the Roman times and has been present here ever since. A variety of thousand faces, **Rebula features in all Klet Brda brands.**

Klet Brda Winery also produces other local varieties, such as Sauvignonasse (12%), Picolit, and Verduzzo, as well as international varieties, like Merlot (20%), Chardonnay (16%), Pinot grigio, Sauvignon, Cabernet sauvignon, Cabernet franc, Pinot bianco, Pinot noir, and Syrah. Together, these wines form an impressive collection, which will broaden your wine horizons.

v Brdih je rebula



Brda - home of rebula

doma



Trajnostna *pridelava*
Sustainable production

Naše temeljno vodilo je, da se pridelava velikih vin začne **s spoštovanjem do zemlje, skupnosti in prihodnjih generacij**. Zavezani k trajnostni pridelavi si vsak dan prizadevamo, da naša vina nastajajo odgovorno do narave in do naših vinogradnikov. To nam omogoča dolgoročno ekonomsko uspešnost, vam pa trajno zadovoljstvo ob doživljanju naše vinske zgodbe.

Simbol čebelice najdete na naših vrhunskih vinih in zagotavlja, da je pridelava grozdja in vina sledila trajnostnim načelom.



We believe that producing great wines starts with respecting the land, community, and future generations. Committed to sustainable production, we strive to make wines in a manner respectful to nature and our winegrowers. In doing so, we achieve long-term economic success and give you a lasting satisfaction when experiencing our wine story.

The bee sign: The bee sign featuring on our premium wines guarantees that our grapes and wines were produced according to sustainable production principles.

za naravo, za ljudi,



for nature, for people, for long-term development

za dolgoročen razvoj



Družbena odgovornost

Social responsibility



Green Key

Kot prva vinska klet na svetu smo pridobili mednarodni okoljski certifikatom Zeleni ključ (**Green Key**), ki je vodilni standard odličnosti na področju okoljske odgovornosti in trajnostnega delovanja v turistični industriji. Kot nosilci certifikata **Zeleni ključ ravnamo v naših prostorih z naravnimi viri kar se da odgovorno**, posebno skrb pa namenjam tudi podpori lokalni skupnosti, v kateri živimo in delamo.



*Klet Brda is the first winery in the world to receive the international **Green Key certificate**, the leading standard for excellence in the field of environmental responsibility and sustainable operation within the tourism industry. **As holders of the Green Key certificate, we are responsible in our use of natural resources and pay special care to the community in which we live and work.***

z naravnimi viri



we use natural resources responsibly

ravnano odgovorno



Naša *vina*
Our wines

Izjemno bogat nabor vin nastaja z mislijo na vas.
Svet lapornatih gričev v objemu toplega sonca
smo znali ujeti v kozarec vina, **zato boste v vsaki
kaplji okusili karakter teh krajev.**

Ta zna biti odločen, pa tudi lahkoten in svež.



*We offer you a wide selection of wines, in which
we captured the sun-kissed marly hills of Brda
and its strong, light, and fresh character.*

our broad selection of wines is

bogat nabor vin na

KLET BRDA

Družinski vinogradi



produced for you

staja z mislijo na vas

sveže,
in dostopno
fresh and accessible



Kakovostni *program*

Basic line

Sodoben slog in dostopna vina za vse,
ki tudi od običajnih dni pričakujete več.
Svoje vsakodnevne obroke dopolnite
z značilno briško radoživostjo našega
kakovostnega programa vin.



***Modern and accessible wines that are
perfect for those who want to make
even ordinary days special. Our Quality
Programme wines will bring the typical
Brda liveliness to your everyday meals.***



Sorte: Zlata rebula, Sivi pinot,
Chardonnay malvazija in Merlot-cabernet sauvignon
*Varieties: Golden Rebula, Pinot Grigio, Chardonnay
Malvasia, and Merlot-Cabernet Sauvignon*



Vrenje in zorenje: 100 % v posodah iz
nerjavečega jekla
*Fermentation and maturation: 100% in
stainless steel tanks*

sveže in
sadno dišeče
fresh and fruity wines



Quercus

Quercus je sinonim za sodobni slog vina - sveže, sadno in polnega telesa. Vina Quercus so odlična spremljava jedem mediteranske kuhinje, ki temelji na raznolikih sezonskih sestavinah.

V 20 letih so vina Quercus prejela preko 200 medalj in priznanj na domačih in mednarodnih vinskih ocenjevanjih, kar daje Quercusu **status prekaljenega igralca na zahtevnem trgu vin.**



***Quercus wines have become a synonym for modern full-bodied wines** with fresh and fruity aromas. They pair perfectly with Mediterranean dishes, prepared from seasonal produce.*

*With over 200 medals and awards at both national and international wine competitions over the last 20 years, Quercus wines have established themselves **as important players on the demanding wine market.***



Trgatev: izključno ročna
Harvest: exclusively manual



Sorte: Rebula, Sauvignonasse, Sauvignon, Chardonnay,
Sivi pinot, Beli pinot, Muškat-verduc, Rosé, Merlot,
Cabernet sauvignon, Modri pinot, Quercus selekcija,
Quercus young

*Varieties: Rebula, Sauvignonasse, Sauvignon,
Chardonnay, Pinot Grigio, Pinot Blanc, Moscato-
Verduzzo, Rosé, Merlot, Cabernet Sauvignon, Pinot Noir,
Quercus selection, Quercus young*



Vrenje in zorenje: bela vina v posodah iz
nerjavečega jekla, rdeča vina v posodah iz
nerjavečega jekla in velikih hrastovih sodih
*Fermentation and maturation: white wines in
stainless steel tanks, red wines in stainless steel
tanks and large oak barrels*

sveže,
sadno dišeče in
polnega telesa
fresh, fruity and full-bodied



Krasno

Vina Krasno so **del zahtevne sodobne gastronomije najboljših restavracij** z vse bolj zaželenimi svežimi in sadno dišečimi vini, ki se lepo podajo k različnim jedem.

Krasno je poklon istoimenski višje ležeči briški vasici, kjer **so lege vinogradov še posebej strme** in dajejo veličastna vina.



*Fresh and fruity Krasno wines **blend in with the sophisticated modern gastronomy of the finest restaurants** and pair perfectly with different dishes.*

*This line pays tribute to the village of Krasno, **situated on higher grounds, where vineyards planted on steep slopes** produce superb wines.*



Trgatev: izključno ročna
Harvest: exclusively manual



Sorte: Belo, Rdeče, Rebula, Merlot,
Syrah, Modri pinot, Orange
*Varieties: White, Red, Rebula, Merlot,
Syrah, Pinot Noir, Orange*



Vrenje in zorenje: v posodah iz nerjavečega jekla
in velikih hrastovih sodih
*Fermentation and maturation: white wines in
stainless steel tanks, red wines in stainless steel
tanks ana large oak barrels*

46 zoriyo v
hrastovih sodih
vse od 1992

*aged in oak barrels
since 1992*



Bagueri Superior

Linija vin Bagueri nosi ime **po grofu Silveriju de Baguerju**, velikem pridelovalcu in poznavalcu vin.

Ta zrela vina zorijo v hrastovih sodih in **so izrazno izjemno bogata**, zato lahko v njih začutite tako osebno noto enologa kot specifike posameznega letnika in rastišča. V njihovem polnem okusu **boste zaznali z minerali bogato briško zemljo v objemu mediteranskega sonca**. Kompleksne, a še vedno sveže arome, pa vas bodo spomnile na bližnje alpske očiake in Jadransko morje.



*The Bagueri line of wines is named **after Count Silverio de Baguer**, a great producer and connoisseur of wines. Matured in oak barrels, the Bagueri Superior wines **are extremely rich and evoke** the specific character of the individual vintage and terroir as well as the personal note of the oenologist. The full flavour of these wines **reflects the mineral Brda soil and the Mediterranean sun**, while their fresh aromas are reminiscent of the nearby Alpes and the Adriatic Sea.*



Trgatev: izključno ročna
Harvest: exclusively manual



Sorte: Rebula, Sauvignon, Sivi pinot,
Chardonnay, Merlot, Cabernet sauvignon
*Varieties: Rebula, Sauvignon, Pinot Grigio,
Chardonnay, Merlot, Cabernet Sauvignon*



Vrenje in zorenje: barrique in veliki
hrastovi sodi
*Fermentation and maturation:
in barriques and large oak barrels*

sveže penine po charmat metodi

50

*sparkling wines done by
charmat method*



Penine

Poseben osvežujoč okus našim peninam daje izbrano grozdje z ugodnih leg briških gričev. **Peneča rebula je naša najbolj prepoznavna penina**, saj jo po tankovski ali charmat metodi pridelujemo že od leta 1962. Ljubitelje polsuhih in sladkih penin bosta navdušila penina Rosé in Peneči muškat.



*The particularly refreshing taste of our sparkling wines comes from the carefully selected grapes cultivated in ideally located vineyards on the Brda hills. **Our most recognizable sparkling wine is Sparkling Rebula**, which has been produced in our winery the charmat method since 1962. We also offer a charming sparkling Rosé and a Sparkling Moscato, which are perfect for those who love semi-dry and sweet sparkling wines.*



Trgatev: izključno ročna
Harvest: exclusively manual



Sorte: Penina Rosé,
Peneča Rebula, Peneči Muškat
*Varieties: Sparkling Rosé,
Sparkling Rebula, Sparkling Moscato*



Vrenje in zorenje: 100 % v posodah iz
nerjavečega jekla
*Fermentation and maturation:
100% in stainless steel tanks*



Podajte se v očarljivi svet vina
Venture into the captivating world of wines

S pokušino vin v naši sodobni vinski kleti boste začutili tukajšnji utrip, predvsem pa obogatili svoja vinska znanja. Naša vina lahko okušate samostojno ali pa izberete enega od paketov vodene degustacije z ogledom kleti.

Za rezervacije in degustacije obiščite nas na www.klet-brda/degustacije



Wine tastings in our modern wine cellar will allow you to feel the pulse of this place and broaden your wine horizons. You can try our wines individually or enjoy in one of our tasting packages with a guided winery tour.

For reservations and tastings visit us at www.klet-brda/en/wine-tasting

potovanje v očarljivi



a journey into the enchanting world of wine

svet vina



Vinoteke v Sloveniji

Our wine shops in Slovenia

Vinoteka na Dobrovem*Wine shop Dobrovo***Zadružna cesta 9****5212 Dobrovo****T: +386 5 331 01 44***ponedeljek - petek /**Monday - Friday: 08.00-19.00**(januar - marec) / (January - March)**sobota / Saturday: 09.00-15.00**(april-december) / (April - December)**sobota / Saturday: 09.00-18.00***Vinoteka v Novi Gorici***Wine shop Nova Gorica***Delpinova ulica 4****5000 Nova Gorica****T: +386 5 300 27 78***ponedeljek / Monday:**8.00-12.00 in / & 12.30-15.00**torek - četrtek /**Tuesday - Thursday:**9.30-12.00 in / & 12.30-16.30**petek / Friday: 9.30-12.00**in / & 12.30-17.30**sobota / Saturday: 8.00-12.00***Vinoteka v Ljubljani***Wine shop Ljubljana***Tržaška 134****1000 Ljubljana****T: +386 51 331 197***ponedeljek - petek /**Monday - Friday: 8.00-18.00**sobota / Saturday: 8.00-13.00***Vinoteka v Kranju***Wine shop Kranj***Ulica Staneta Žagarja 53****4000 Kranj****T: + 386 4 234 39 39***ponedeljek - sredo /**Monday - Wednesday: 9.00-13.00**in / & 13.30-16.00**četrtek - petek / Thursday - Friday:**9.00-13.00 in / & 13.30-17.00**sobota / Saturday: 9.00-12.00***Vinoteka v Celju***Wine shop Celje***Ulica Frankolovskih žrtev 17****3000 Celje****T: +386 3 425 16 80***ponedeljek - sredo /**Monday - Wednesday: 9.00-15.30**četrtek - petek /**Thursday - Friday: 9.00-17.00**sobota / Saturday: 8.00-12.30*





Jamstvo vrhunske *kakovosti*
Quality guaranteed

Vina Kleti Brda so na mednarodnih ocenjevanjih dobila številna pomembna priznanja:

- Vsakoletni dobitniki medalje na prestižnem ocenjevanju **Chardonnay du Monde v Franciji**, domovini te sorte
- Vsakoletni dobitniki medalj na **Concours Mondial Bruxelles**
- Večkrat nagrajena vina na prestižnem ocenjevanju **Decanter World Wine Awards** v Veliki Britaniji, kjer smo leta 2018 za **Rebulo Baguei Superior 2013** prejeli najvišje odličje – **97 točk in platinasto medaljo**
- Vsakoletni dobitniki medalj na **Japan Wine Challenge**
- Nagrajenci na specializiranih ocenjevanjih, kot sta ocenjevanje gorskih vin **Vini di Montagna** in **International Sommelier Wine Award**

Klet Brda wines have received several prestigious awards at international wine competitions:

- *Yearly medal recipients at the prestigious **Chardonnay du Monde in France**, Chardonnay's country of origin*
- *Yearly medal recipients at **the Concours Mondial Bruxelles***
- *Several awards at the prestigious **Decanter World Wine Awards** in Great Britain, at which we received in 2018 the highest prize for **Rebula Baguei Superior 2013 – Platinum Medal (97 points)***
- *Yearly medal recipients at the **Japan Wine Challenge***
- *Award recipients at specialised competitions, such as **Vini di Montagna** and **International Sommelier Wine Award***

sodelujemo na številnih



we participate in numerous international wine competitions

mednarodnih ocenjevanjih

kje smo

our location





- ✦ Benetke-Goriška Brda 146 km
- ✦ Ljubljana-Goriška Brda 141 km
- ✦ Dunaj-Goriška Brda 492 km
- ✦ Trst-Goriška Brda 55 km
- ✦ Zagreb-Goriška Brda 244 km
- ✦ Celovec-Goriška Brda 240 km

zapiski *notes*



Želiš izvedeti več o naših vinih, obišči
našo spletno stran

To learn more about our wines, visit our website







